

Adriana GRI ŠTORGA

ČETIRI DESETLJEĆA I ČETRDESET BROJEVA ČASOPISA “HISTRIA ARCHAEOLOGICA”

FOUR DECADES AND FORTY ISSUES OF THE BULLETIN “HISTRIA ARCHAEOLOGICA”

Adriana Gri Štorga
Arheološki muzej Istre, Carrarina 3, 52100 Pula
adriana.gri.storga@pu.t-com.hr

UDK 069.7 (497.5-3 Istra)“1970/2010”
Stručni članak
Primljeno: 10. 6. 2010.
Odobreno: 19. 10. 2010.

Adriana Gri Štorga
Archaeological Museum of Istria, Carrarina 3, 52 100 Pula
adriana.gri.storga@pu.t-com.hr

UDC 069.7 (497.5-3 Istra)“1970/2010”
A scientific article
Received: June 10, 2010
Approved: October 19, 2010

Časopis Histria archaeologica tijekom puna četiri desetljeća u četrdeset brojeva objavljuje znanstvene i stručne radove tematski vezane za arheologiju i povijest umjetnosti s istarskoga i kvarnerskog područja.

Professional and scientific contributions, thematically related to archaeology and the history of art from the Istrian Peninsula and the area around the bay of Kvarner, have been published in forty issues of the Histria archaeologica bulletin in the last four decades.

KLJUČNE RIJEČI: Arheološki muzej Istre, muzejsko izdavaštvo, časopis Histria archaeologica, Istra

KEY WORDS: Archaeological Museum of Istria, museum publishing, Histria archaeologica bulletin, Istria

Zadatak muzeja nije samo izvođenje arheoloških istraživanja, prikupljanje, čuvanje i izlaganje muzejske građe, već i njezino stručno obrađivanje i objavljivanje. Upravo je stoga Arheološki muzej Istre u Puli posebnu pažnju posvetio izdavačkoj djelatnosti.

Muzej kao nakladnik brojnih izdanja izdaje i časopis *Histria archaeologica* u kojem se prije svega prezentiraju rezultati arheoloških istraživanja s područja Istre i Kvarnera, ali i druge srodne teme (povijest, povijest umjetnosti, muzejska djelatnost).

Prvi broj je pokrenut 1970. godine, a tiskan je 1972. (sl. 1). Utemeljitelj je bio Branko Marušić, tadašnji direktor Muzeja (1967. – 1979. g.). On je, uz svoje suradnike, uvidio potrebu za stvaranjem specijaliziranog časopisa u kojem bi se objavljivali rezultati arheoloških istraživanja. Glavni urednik prvih pet brojeva časopisa bio je Boris Bačić (direktor od 1947. do 1967.), uz urednički odbor u kojem su osim njega bili Branko Marušić i Štefan Mlakar.

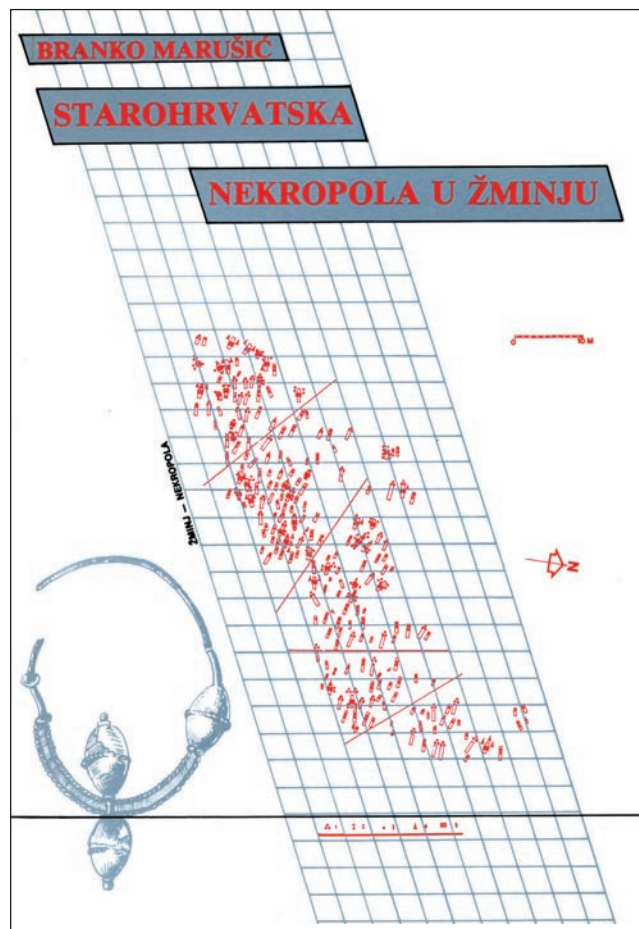
A museum is not only responsible for the execution of archaeological excavations, and the collecting, safekeeping and exhibiting of its materials, but moreover, also for the processing and publishing of said materials. And it is precisely on this account that the Archaeological Museum of Istria at Pula devoted so much attention to publishing activities.

The Museum, in its role as publisher of numerous publications, is likewise responsible for the publication of the *Histria archaeologica* bulletin whose main goal is the presentation of results of past archaeological excavations from the territory of Istria and Kvarner Bay, as well as of other related topics (history, history of art, museum activities).

The first issue was started in 1970 and was printed in 1972 (Fig. 1). The founder of the bulletin was Branko Marušić, the director of the Archaeological Museum at the time (from 1967 to 1979). He, together with his colleagues, realized the need for the creation of a



Sl. 1 Naslovnica prvog broja časopisa *Histria archaeologica*
Fig. 1 The title page of the first issue of the *Histria archaeologica* bulletin



Sl. 2 Prvi broj posebnog izdanja *Histria archaeologica*
Fig. 2 The first issue of a special edition of the *Histria archaeologica* bulletin

Od šestog tiskanog broja, trećega godišta, sv. 2 (tiskan 1977.) pa sve do godišta 17 - 18, iz 1987., glavni je urednik bio Branko Marušić. Broj 17 - 18 (sl. 2) tiskan je i zasebno, kao prvi svezak posebnog izdanja *Histriae archaeologicae* s naslovom *Starohrvatska nekropola Žminj*, autora Branka Marušića.

Odlaskom Branka Marušića u mirovinu uredništvo preuzima tadašnja direktorica Muzeja Vesna Girardi Jurkić (direktorica od 1979. do 1991.). Broj 19/1988. također je tiskan i kao posebno izdanje *Histriae archaeologicae*, svezak drugi, pod naslovom *Bibliografija 1947. - 1987.* (sl. 3), u kojoj su kronološki navedeni svi radovi stručnih djelatnika Muzeja, objavljeni od 1947. do 1987. Ta su dva posebna izdanja nastala kao tadašnja potreba Muzeja za odvajanjem nekih redovitih izdanja u zasebne cjeline, od čega se poslije odustalo.

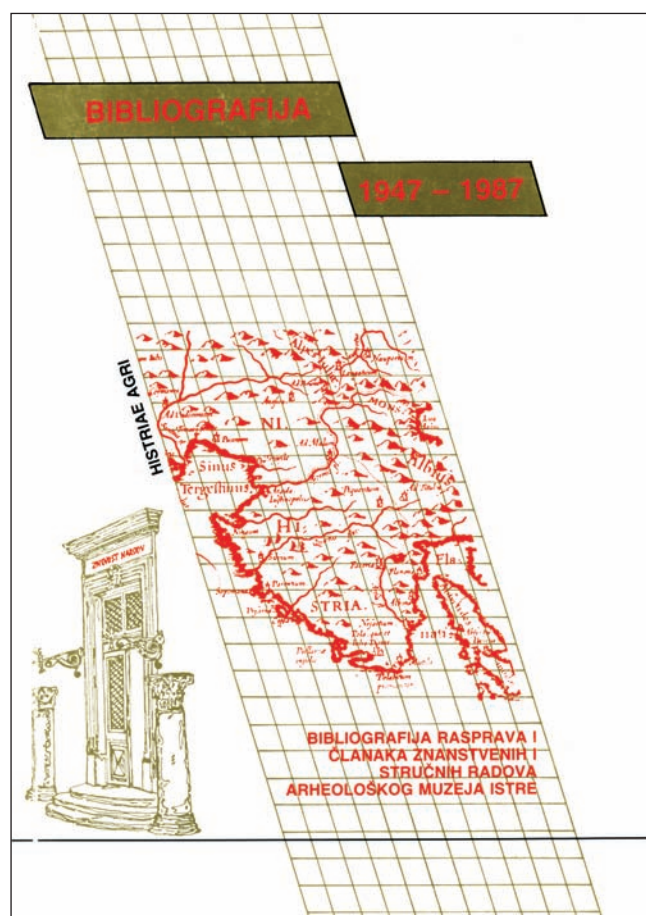
Značajno je za sve sveske *Histriae archaeologicae* da su odgovorni urednici uvijek bili direktori, odnosno ravnatelji Muzeja. Tako je Robert Matijašić odgovorni urednik za sv. 22 - 23, tiskanog 1993. i za sv. 24 - 25,

professional publication dealing with the results of archaeological excavations. The editor-in-chief of the first five issues was Boris Bačić (director from 1947 to 1967), together with his editorial board whose other members were Branko Marušić and Štefan Mlakar.

From the sixth printed issue, year 3, vol. 2 (printed in 1977), and all the way to year 17 - 18, from 1987, the editor-in-chief was Branko Marušić. Issue 17 - 18 (Fig. 2) was also individually printed as the first volume of a special edition of *Histria archaeologica* that was titled *Starohrvatska nekropola Žminj* (*The Old-Croatian Necropolis of Žminj*), whose author was Branko Marušić.

With the retirement of Branko Marušić, the editorial board was taken over by Vesna Girardi Jurkić, who was also the director of the Museum at the time (director from 1979 to 1991). Issue no. 19/1988 was also printed as a special edition of *Histria archaeologica*, volume 2, titled *Bibliografija 1947 - 1987* (*Bibliography 1947 - 1987*) (Fig. 4), where, in chronological order, all the works of the professional staff of the Museum are listed, which were published in the period between 1947 and 1987. These two special issues were created from the then need of the Museum to divert certain regular issues into separate wholes, a policy that was later abandoned.

One thing is characteristic for all volumes of *Histria archaeologica* - all its editors-in-chief were at the same time the directors of the Museum. In this manner Robert Matijašić was editor-in-chief for volume 22 - 23, printed in 1993, for volume 24 - 25, printed in March 1995, and for volume 8 - 9, 1977 - 1978 (June 1995). Željko Ujčić led the editorial board for volumes 26 (1997) to 30 (2001). Kristina Mihovilić was next in line for the post of editor-in-chief, from volumes 31 (2002) to 34 (2005), and also for volume 20 - 21, 1989 - 1990 (October 1995). From volume 35 (2006) to volume 37 (2008), the editor-in-chief was Kristina Džin. Darko Komšo took over as editor-in-chief for volume 38 - 39, which was printed in 2009, as well as for volume 40 - this last 40th anniversary issue. The editorial board of the bulletin is comprised of three members selected from amongst the professional staff of the Museum and the director names them to the board. From the cited information we can readily observe that for a certain period of time the bulletin was not published at regular intervals. However, from volume 26 onwards, which was printed in 1997, the bulletin was published regularly on a yearly basis. From volumes 1 to 35, 1,000 copies of each volume were printed; this was reduced to 800 copies from volume 36 that was



Sl. 3 Drugi broj posebnog izdanja *Histria archaeologica*
Fig. 3 The second issue of a special edition of the *Histria Archaeologica* bulletin

tiskanog u ožujku 1995. te za sv. 8 - 9, 1977. - 1978. (lipnja 1995.). Od sv. 26 (1997.). do sv. 30 (2001.), uredništvo preuzima Željko Ujčić. Kristina Mihovilić urednica je od sv. 31 (2002.), do sv. 34 (2005.), kao i sv. 20 - 21, 1989. - 1990. (listopad 1995.). Od sv. 35 (2006.) do sv. 37 (2008.), odgovorni urednik je Kristina Džin, a odgovorni urednik zadnjih dvaju svezaka, 38 - 39, tiskanog 2009., kao i ovoga zadnjega, jubilarnog sv. 40, je Darko Komšo. Uredništvo časopisa čine po tri člana iz redova stručnih djelatnika Muzeja koji se imenuju odlukama ravnatelja. Iako se iz navedenih podataka vidi da je časopis jedno vrijeme neredovito izlazio, od sveska 26, tiskanog 1997., časopis redovito izlazi jednom godišnje. Od 1. do 35. sveska naklada je iznosila 1.000 primjeraka, da bi se od sv. 36 iz 2007. smanjila na 800 zbog planirane dostupnosti časopisa u elektronskoj verziji.

Potrebno je posebno izdvojiti *Histriae archaeologicae* posvećene zaslužnijim muzejskim djelatnicima: dva sveska desetoga godišta, 10/1 i 10/2 (tiskani 1979. i 1982.), bili su posvećeni dugogodišnjem direktoru Muzeja Borisu Bačiću povodom 65. obljetnice njegova rođenja¹, te sv. 20 - 21, tiskan u listopadu 1995. koji je, u znak zahvale, bio posvećen Branku Marušiću, a povodom 40. obljetnice njegova muzejskoga i arheološkog rada (u Muzeju je radio do 1988.). Pored brojnih stručnih i znanstvenih članaka koje su za te brojeve napisali arheolozi i povjesničari umjetnosti iz Hrvatske i Slovenije, u uvodnim tekstovima je prezentiran njegov znanstveni i muzeološki rad², a posebno je objavljena i njegova bibliografija (sl. 4)³. Nažalost, Branko Marušić, zbog zakašnjela tiskanja, nije doživio njegov izlazak, pa je u tom broju objavljena bibliografija svih njegovih radova tiskanih nakon 1987. kao i onih poslije njegove smrti 1991.

Članci su tematski vezani za arheologiju i umjetnost s istarsko-kvarnerskog područja i svi imaju prevedene sažetke na jedan od stranih jezika, a pojedini su i u potpunosti prevedeni (na engleski, talijanski, njemački)⁴. Od 31. sv. tiskaju se i slike u boji. Bibliografija svih

printed in 2007, because of the planned accessibility of the bulletin in its electronic version.

Special mention should be made of the issues of *Histria archaeologica* that were dedicated to the more deserving members of the Museum staff: first there were two volumes from the tenth year, 10/1 and 10/2 (printed in 1979 and 1982), that were dedicated to Boris Bačić, who was for many years the Museum's director, on the 65th anniversary of his birth¹; and then there is volume 20 - 21, printed in October of 1995, was dedicated to Branko Marušić whith as a sign of gratitude on the 40th anniversary of his work associated with the Museum and with archaeology (he worked at the Museum until 1988). His scientific and museological work² was presented in the introductory texts, and his bibliography was separately published (Fig. 3)³, besides numerous professional and scientific articles that were written for that volume by archaeologists and art historians from Croatia and Slovenia. Unfortunately, due to a delay in printing, Branko Marušić never saw its publication, and so the bibliography of all his works that were printed after 1987, as well as those that were printed after his death in 1991, was published in that volume.

All published articles are thematically tied to the fields of archaeology and art from the Istrian Peninsula and the region around the bay of Kvarner. All of these contributions have either a summary that was translated into one of the foreign languages (English, Italian, German)⁴, or else they were translated in their entirety. Color photographs first appear in volume 31. The bibliography of all the articles contained in volumes 1 to 30 was published in volume 30, printed in 2001⁵, and in the current issue (vol. 40) the continuation from volumes 31 to 40 was published. Not taking into account this anniversary issue, in the past 39 issues, printed in 33 volumes and two special editions, on 5,039 pages, a total of 111 scientific and professional

¹ Marušić, B., *U povodu 65. obljetnice rođenja Borisa Bačića*, *Histria archaeologica* god. 10, sv. 1 (1979): 9-11.

Jurkić, V., *Bibliografija radova Borisa Bačića (1947-1978)*, *Histria archaeologica* god. 10, sv. 1 (1979): 12-16.; Jurkić, V., *Prilog za bibliografiju Borisa Bačića*, *Histria archaeologica* god. 10, sv. 2/1979 (1982): 7-8.

² Girardi - Jurkić, V., *U povodu 40. obljetnice muzejskog i arheološkog rada Branka Marušića (1948 - 1988)*, *Histria archaeologica* sv. 20-21/1989-1990 (1995): 9-13.

³ Jurkić - Džin, K., *Bibliografija radova Branka Marušića (1955 - 1987)*, *Histria archaeologica* sv. 20-21/1989-1990 (1995): 15-28.

⁴ Gri Štorga, A., *Histria archaeologica, časopis Arheološkog muzeja Istre*, sv. 38-39/2007.-2008., *Pula 2009.*, Obavijesti br. 2, god. XLII/2010 (2010): 79-82.

¹ Marušić, B., *U povodu 65. obljetnice rođenja Borisa Bačića*, *Histria archaeologica*, year 10, vol. 1 (1979): 9-11.

Jurkić, V., *Bibliografija radova Borisa Bačića (1947-1978)*, *Histria archaeologica*, year 10, vol. 1 (1979): 12-16.; Jurkić, V., *Prilog za bibliografiju Borisa Bačića*, *Histria archaeologica*, year 10, vol. 2/1979 (1982): 7-8.

² Girardi - Jurkić, V., *U povodu 40. obljetnice muzejskog i arheološkog rada Branka Marušića (1948 - 1988)*, *Histria archaeologica*, vol. 20-21/1989-1990 (1995): 9-13.

³ Jurkić - Džin, K., *Bibliografija radova Branka Marušića (1955 - 1987)*, *Histria archaeologica*, vol. 20-21/1989-1990 (1995): 15-28.

⁴ Gri Štorga, A., *Histria archaeologica, časopis Arheološkog muzeja Istre*, sv. 38-39/2007.-2008., *Pula 2009.*, Obavijesti no. 2, year XLII/2010 (2010): 79-82.

⁵ Krnjak, O., *Bibliografija časopisa Histria archaeologica 1-30 (1970.-1999.)*, *Histria archaeologica* vol. 30/1999 (2001): 167-175.

ISSN 0350-6320

Izdavač:	Arheološki muzej Istre u Puli
Uredništvo:	dr. Robert Matijašić, Kristina Mihovilić, Fina Juroš - Monfardin
Odgovorni urednik:	Kristina Mihovilić
Adresa uredništva:	Arheološki muzej Istre 52100 Pula, M. Balote 3 tel.: 55-488, fax: 212-415
Tajnik uredništva:	Ordina Krnjak
Prijevod sažetaka:	Miloš Bukovac (franc.) Marija Čakić (tal.) Marija Primel (njem.)
Klasifikacija:	Katarina Bassani Sveučilišna biblioteka, Pula
Naklada:	1000 primjeraka
Tisak:	Eneid - project Fazana
Tiskano:	listopad 1995. godine

Katalogizacija u publikaciji - CIP

Sveučilišna biblioteka Pula

UDK 902/904 (497. 5-3 Istra)

HISTRIA archaeologica; časopis

Arheološkog muzeja Istre = Bulletin du Musée
archéologique d'Istrie / glavni i odgovorni urednik Boris
Bacić; God 1, br. 1 (1970) - - Pula
: Arheološki muzej Istre, 1970 - - 24 cm

Izlazi jednom godišnje.

ISSN 0350-6320

HISTRIA ARCHAEOLOGICA

ČASOPIS ARHEOLOŠKOG MUZEJA ISTRE
BULLETIN DU MUSÉE
ARCHÉOLOGIQUE D'ISTRIE

SADRŽAJ - TABLE DE MATIERES

Vesna GIRARDI-JURKIĆ (Pula)	
U povodu 40. obljetnice muzejskog i arheološkog rada Branka Marušića, 1948-1988	9
Kristina JURKIĆ-DŽIN (Pula)	
Bibliografija radova Branka Marušića, 1955-1987 (pregledni članak)	15
Kristina MIHOVILIĆ (Pula)	
Narukvice - manžete sa graviranim ukrasom - <i>Armbänder - Manschetten mit gravierter Verzierung</i> (izvorno znanstveno djelo)	29
Klara BURŠIĆ-MATIJAŠIĆ (Pula)	
Prapovijesni jantarni nakit s područja Istre i Cresa - <i>Bijouterie préhistorique en ambre de la région de l'Istrie et de Cres</i> (izvorno znanstveno djelo)	55
Zef MIRDITA (Zagreb)	
Društveno-ekonomski odnosi na centralnom Dardanskom području u željezno doba do njegovog uključivanja u rimsku upravu - <i>Les relations socio- économiques dans la région centrale de la Dardanie à l'âge du fer jusqu'à son intégration dans l'administration romaine</i> (izvorno znanstveno djelo)	79
Enad CAMBI (Split)	
Dvije antičke glave iz Plomina (Flanona) - <i>Due teste antiche di Flanona (Flanona)</i> (izvorno znanstveno djelo)	91

ROBERT MATIJAŠIĆ (Pula)

Nalaz antičke keramike u dolini Mirne
kod Motovuna - *Découverte de
céramique antique dans la vallée de la
Mirna, près de Motovun* (izvorno
znanstveno djelo) 109 |

ELICA BOLTIN-TOME (Piran)

Valovnica na keramici iz Predloke -
*Ligne courbe ondulée sur la céramique
de Predloka* (izvorno znanstveno
djelo) 127 |

Andrej VALIČ (Krani)

Poznoantični relikvi u staroslovanskem
okolju Gorenjske - *Reliques de l'époque
antique tardive dans un ancien cimetière
Slave de la région de Gorenjska* (izvorno
znanstveno djelo) 139 |

SLAVKO CIGLENEČKI (Ljubljana)

Prispevek k arheološki slici Carnole v
zgodnjem srednjem obdobju -
*Contributo al quadro archeologico della
Carniola nel periodo altomedievale*
(izvorno znanstveno djelo) 151 |

Matej ŽUPANČIĆ (Koper)

Ketlaško najdišče v Furlaniji: Vizinale ob
Idrijci - *Località di rinvenimento Köttlach
nel Friuli: Visinale dell'Iudrio* (izvorno
znanstveno djelo) 165 |

IVO PETRICIOLI (Zadar)

Romaničke jednobrodne crkve sa
zvonicima na pročelju u našim
primorskim krajevima - *Le chiese
romaniche ad aula unica con i campanili
sulla facciata nelle nostre regioni
litoranee* (izvorno znanstveno
djelo) 179 |

HA 20-21/1989-1990

str. 1-192, Pula, listopad 1995

Fig. 4 The contents of the double issue of the *Histria archaeologica* bulletin, 20-21/1989-1990, 1995

članaka sadržanih u svescima od 1 do 30, objavljena je u sv. 30, tiskanom 2001.⁵, a u tekućem svesku 40 tiskan je nastavak od sv. 31 do 40. Ne računajući ovaj jubilarni, u prethodnih 39 brojeva, tiskanih u 33 sveska i dva posebna izdanja, na 5.039 stranica objavljeno je ukupno 111 znanstvenih i stručnih priloga. Nesrazmjer u brojevima i svescima nastao je jer je nekoliko brojeva izašlo kao dvobroj, i to zbog većeg broja stranica, ali i hvatanja ritma izlaženja po godištima i godinama. Ustanovljen je tijek izdavanja, od zaprimanja članka, lekture, recenzijskog postupka, korektura i tiska. Autori članaka su eminentni znanstvenici i stručnjaci s područja arheologije, povijesti, povijesti umjetnosti. Najveći broj članaka napisali su stručni djelatnici Muzeja, ali tijekom godina surađivao je i niz vanjskih suradnika, od kojih ćemo samo neke izdvojiti: Dunja Glogović, Narcisa Bolšec Ferri, akademik Nenad Cambi, Marin Zaninović, Luka Bekić, Dino Milinović, akademikinja Biba Teržan, Bernhard Hänsel, Preston T. Miracle, Matej Župančić i dr. Moramo spomenuti

contributions were published. The discrepancy between the number of issues and the number of volumes resulted because certain volumes contained a double issue of the bulletin. This was due to a larger number of pages, but also to catch up with the once per year rhythm of publishing. A publishing procedure was established, which included all necessary steps comprising the receipt of the article, language editing, review work, proofreading and printing. The authors of these contributions are eminent scientists and professionals from the fields of archaeology, history and art history. Most of the articles were authored by the professional staff from the Museum, whom we shall not mention here, but during all these years a whole series of external contributors participated in the bulletin, and here are some of them: Dunja Glogović, Narcisa Bolšec Ferri, the academician Nenad Cambi, Marin Zaninović, Luka Bekić, Dino Milinović, the academician Biba Teržan, Bernhard Hänsel, Preston T. Miracle, Matej Župančič and others. We should also mention some external contributors who are, unfortunately, no longer with us: Ante Šonja (1917 – 1981), the archaeologist

⁵ Krnjak, O., *Bibliografija časopisa Histria archaeologica 1-30 (1970.-1999.)*, *Histria archaeologica* sv. 30/1999 (2001): 167-175.

i neke vanjske suradnike koji nažalost nisu više među nama: arheologa i direktora Zavičajnog muzeja Poreštine Antu Šonju (1917. – 1981.), arheologa i voditelja Odjela za kulturno-povijesnu baštinu otoka Brijuni Antona Vitasovića (1946. – 2007.), akademika Ivu Petriciolija iz Zadra (1925. – 2009.) te arheologa i književnika Nikšu Petrića s Hvara (1946. – 2010.).

Pored drugih Muzejskih izdanja, *Histria archaeologica* čini temelj razmjene s gotovo 400 srodnih ustanova u zemlji i inozemstvu te se tako istraživanja s našeg područja prezentiraju cijelom svijetu. Također, zahvaljujući tomu, u knjižnicu Muzeja razmjenom godišnje pristizuje više od 700 naslova. Na taj način obogaćuje se fond knjižnice s najnovijom stručnom literaturom potrebnom za rad kustosima, profesorima, studentima i svim drugim zainteresiranim osobama. Prisutna je i elektronska verzija na Portalu znanstvenih časopisa Republike Hrvatske – Hrčak (zadnja četiri broja)⁶, a uskoro će biti postavljeni svi brojevi, jer su skenirani i kao takvi dostupni elektronički kroz otvoreni pristup, tj. bez financijskih prepreka. To donosi brojne prednosti, kao što su mogućnosti pristupa s radnog stola velikom broju korisnika i bez vremenskog ograničenja uz bolji pregled i pretraživanje. Naravno da elektronska verzija ima i svoje nedostatke, kao što je skromna trajnost podataka na raznim DVD-ima, CD-ima, ali i formati na kojima su pohranjeni radovi su ovisni o trenutačnoj programskoj podršci. Stoga se ne smije napustiti tiskana verzija časopisa, jer je ona u knjižnicama uvijek dostupna svim sadašnjim i budućim generacijama.

Uz obilježavanje 40. jubilarnog broja, časopis *Histria archaeologica* mijenja svoj format, koji će zadržati i u budućnosti. Naime, svi tekstovi objavljuju se dvojezično, tako što tekst na hrvatskom usporedo prati tekst na engleskom jeziku, a to je uvjetovalo i njegovo povećanje. Također će se grafički i slikovni prilozi moći puno bolje prikazati na većem formatu. Dvojezičnost je nužna kako bi se prezentirana tematika još više približila čitaocima izvan hrvatskoga govornog područja, a samim time i obogatila razmjena našeg Muzeja sa srodnim institucijama diljem svijeta.

and director of the Regional Museum at Poreč, Anton Vitasović (1946 – 2007), the archaeologist and head of the Cultural-Historical Heritage Department of the Brioni Isles, the academician Ivo Petricioli from Zadar (1925 – 2009), and Nikša Petrić (1946 – 2010), the archaeologist and writer from Hvar.

Besides other publications issued by the Museum, *Histria archaeologica* represents the foundations for the scientific and professional exchange with nearly 400 related institutions in Croatia and abroad, which facilitates the presentation of explorations that are conducted in our region to the world at large. As a result of this exchange, over 700 titles arrive at the library of the Museum each year. In this manner, the number of titles held in the library is constantly increasing with this influx of the newest professional literature that curators, professors, students and all other interested individuals need for their work. An electronic version also exists on the Portal of Scientific Journals of the Republic of Croatia – Hrčak (the last four issues)⁶, and in a short period of time all issues will be placed there because they were scanned, and as such they will be readily accessible electronically, i.e. free of charge. This brings with it a whole range of advantages, such as accessibility to a large number of users directly from their place of work, without having to worry about any time limits, as well as better possibilities for reviewing and examination. It goes without saying that the electronic version has its drawbacks as well, such as a rather limited durability of data stored on various DVDs and CDs, and the dependence of the formats used to store data, from the current program support. It is, therefore, clear that the print version of the bulletin should not be abandoned, as it is readily available in libraries to all present and future generations.

Along with its 40th jubilee edition, the *Histria archaeologica* bulletin is also changing its format that it will keep in the future as well. In other words, all texts will be presented in two languages, i.e. the Croatian texts will be side by side with their English translations, which requires an increase of the format. This also means that graphic and pictorial material will be much better presented on this large format. The bilingual character of the bulletin is indispensable if we want to present its contents to the interested public residing outside of the Croatian language sphere. In this manner we will greatly enrich the exchange that our Museum maintains with related institutions from around the world.

⁶ Dostupno na: <http://hrcak.srce.hr/histriaarchaeologica>

⁶ Accessible at: <http://hrcak.srce.hr/histriaarchaeologica>

LITERATURA / LITERATURE

- BIBLIOGRAFIJA 1947 - 1987*: Bibliografija rasprava i članaka znanstvenih i stručnih radnika Arheološkog muzeja Istre. 1988. Glavni urednik Vesna Jurkić. Pula: Arheološki muzej Istre. (Posebno izdanje: *Histria archaeologica*; sv. 2)
- GIRARDI – JURKIĆ, V. 1995. *U povodu 40. obljetnice muzejskog i arheološkog rada Branka Marušića (1948 - 1988)*, *Histria archaeologica* sv. 20-21/1989-1990, 9-13.
- GRI ŠTORGA, A. 2010. *Histria archaeologica*, časopis Arheološkog muzeja Istre, sv. 38-39/2007.-2008., Pula 2009., Obavijesti / Hrvatsko arheološko društvo br. 2, god. XLII/2010, 79-82.
- JURKIĆ, V. 1979. *Bibliografija radova Borisa Bačića (1947-1978)*, *Histria archaeologica* god. 10, sv. 1, 12-16.
- JURKIĆ, V. 1982. *Prilog za bibliografiju Borisa Bačića*. *Histria archaeologica* god. 10, sv.2/1979, 7-8.
- JURKIĆ – DŽIN, K. 1995. *Bibliografija radova Branka Marušića (1955 - 1987)*, *Histria archaeologica* sv. 20-21/1989-1990, 15-28.
- KRNJAK, O. 2001. *Bibliografija časopisa Histria archaeologica 1-30 (1970.-1999.)*, *Histria archaeologica* sv. 30/1999, 167-175.
- MARUŠIĆ, B. 1979. *U povodu 65. obljetnice rođenja Borisa Bačića*, *Histria archaeologica* god. 10, sv. 1, 9-11.
- MARUŠIĆ, B. 1987. *Starohrvatska nekropola Žminj*. Pula: Arheološki muzej Istre. (Posebno izdanje: *Histria archaeologica*; sv. 1)